

# Visit of External Affairs Minister to Bangkok, Thailand (August 16-18, 2022) to co-chair the 9th Joint Commission Meeting between India and Thailand

August 18, 2022

---

## ਭਾਰਤ ਅਤੇ ਥਾਈਲੈਂਡ ਦੇ ਸਾਂਝਾ ਕਮਿਸ਼ਨ ਦੀ 9ਵੀਂ ਬੈਠਕ ਦੀ ਸਹਿ-ਪ੍ਰਧਾਨਗੀ ਕਰਨ ਲਈ ਵਾਇਸ ਮੰਤਰੀ ਦੀ ਬੈਕਾਕ ਅਤੇ ਥਾਈਲੈਂਡ ਦੀ ਫੇਰੀ (16-18 ਅਗਸਤ, 2022)

### 18 ਅਗਸਤ, 2022

ਵਾਇਸ ਮੰਤਰੀ (EAM) ਡਾਕਟਰ ਐੱਸ. ਜੈਸ਼ੰਕਰ ਨੇ 16-18 ਅਗਸਤ 2022 ਤੱਕ ਬੈਕਾਕ (ਥਾਈਲੈਂਡ) ਵੱਖੋਂ ਉਪ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਅਤੇ ਥਾਈਲੈਂਡ ਕਮਿਸ਼ਨ ਦੇ ਵਾਇਸ ਮੰਤਰੀ ਮਹਾਮਹਿਮ ਸ੍ਰੀ ਡੌਨ ਪ੍ਰਮੁਦਵਨਿਈ ਨਾਲ ਭਾਰਤ-ਥਾਈਲੈਂਡ ਸੰਯੁਕਤ ਕਮਿਸ਼ਨ (JCM) ਦੀ 9ਵੀਂ ਬੈਠਕ ਦੀ ਸਹਿ-ਪ੍ਰਧਾਨਗੀ ਕਰਨ ਲਈ ਥਾਈਲੈਂਡ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰਤ ਦੌਰਾ ਕੀਤਾ।

JCM ਦੀ ਬੈਠਕ ਦੋਸਤਾਨਾ ਅਤੇ ਸੁਹਰਿਦ ਮਾਹੌਲ ਵੱਚਿ ਹੋਈ। ਦੋਵੇਂ ਮੰਤਰੀਆਂ ਨੇ ਸੁਰੱਖਿਆ, ਆਰਥਿਕ ਅਤੇ ਵਪਾਰਕ, ਸੰਪਰਕ, ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ, ਸੈਰ-ਸਪਾਟਾ ਅਤੇ ਲੋਕ-ਪੱਧਰੀ ਸਬੰਧਾਂ ਸਮੇਤ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਖੇਤਰਾਂ ਵੱਚਿ ਹੋਈ ਪ੍ਰਗਤੀ ਦੀ ਸਮੀਖਿਆ ਕੀਤੀ। ਮੰਤਰੀਆਂ ਨੇ ਭਾਰਤ ਅਤੇ ਥਾਈਲੈਂਡ ਦਰਮਿਆਨ ਕੂਟਨੀਤਕ ਸਬੰਧਾਂ ਦੀ ਸਥਾਪਨਾ ਦੀ 75ਵੀਂ ਵਰ੍ਹੇਗੰਢ ਦੇ ਇਤਿਹਾਸਕ ਮੌਕੇ ਦੇ ਜਸ਼ਨ ਮਨਾਉਣ ਲਈ ਚੱਲ ਰਹੀਆਂ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਦਾ ਸਵਾਗਤ ਕੀਤਾ। ਦੋਵਾਂ ਪੱਖਾਂ ਨੇ ਆਪਸੀ ਹੱਤਿਆ ਦੇ ਖੇਤਰੀ ਅਤੇ ਬਹੁਪੱਖੀ ਮੁੱਦਿਆਂ 'ਤੇ ਵੀ ਵੱਚਿਾਰ-ਵਟਾਂਦਰਾ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਦੋਵਾਂ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵੱਚਿਕਾਰ ਮੌਜੂਦ ਬਹੁਪੱਖੀ ਭਾਈਵਾਲੀ ਨੂੰ ਹੋਰ ਮਜ਼ਬੂਤ ਕਰਨ ਪ੍ਰਤੀ ਆਪਣੀ ਵਚਨਬੱਧਤਾ ਦੁਹਰਾਈ। ਇਸ ਗੱਲਬਾਤ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਦੋਵਾਂ ਮੰਤਰੀਆਂ ਨੇ ਇੱਕ ਸਾਂਝਾ ਸੰਯੁਕਤ ਪ੍ਰੈਸ ਕਾਨਫਰੰਸ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਿਤ ਕੀਤਾ। ਇਸ JCM ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ 16 ਅਗਸਤ, 2022 ਨੂੰ ਸੀਨੀਅਰ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਦੀ ਬੈਠਕ (SOM) ਹੋਈ ਸੀ, ਜਿਥੇ ਦੋਵਾਂ ਪੱਖਾਂ ਨੇ ਖੇਤਰੀ ਅਤੇ ਬਹੁਪੱਖੀ ਮੁੱਦਿਆਂ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਦੁਵੱਲੇ ਸਹਯੋਗ ਦੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਖੇਤਰਾਂ 'ਤੇ ਵੱਚਿਥਾਰਤ ਚਰਚਾ ਕੀਤੀ।

ਵਾਇਸ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਥਾਈਲੈਂਡ ਵੱਚਿ ਭਾਰਤੀ ਭਾਈਚਾਰੇ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਨ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਭਾਰਤ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਦੀ 75ਵੀਂ ਵਰ੍ਹੇਗੰਢ ਦੇ ਵੱਚਿਸ਼ ਮੌਕੇ ਬਾਰੇ ਗੱਲ ਕੀਤੀ ਜੋ ਭਾਰਤ-ਥਾਈਲੈਂਡ ਕੂਟਨੀਤਕ ਸਬੰਧਾਂ ਦੀ ਸਥਾਪਨਾ ਦੀ 75ਵੀਂ ਵਰ੍ਹੇਗੰਢ ਦੇ ਸਮੇਂ ਹੀ ਹੋ ਰਹੀ ਹੈ। ਵਾਇਸ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਥਾਈਲੈਂਡ ਵੱਚਿ ਭਾਰਤੀ ਭਾਈਚਾਰੇ ਨੂੰ ਦੋਵਾਂ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦਰਮਿਆਨ ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਅਤੇ ਲੋਕ ਵਟਾਂਦਰੇ ਰਾਹੀਂ ਮਜ਼ਬੂਤ ਆਰਥਿਕ ਅਤੇ ਵਪਾਰਕ ਸਬੰਧਾਂ ਬਣਾਉਣ ਵੱਚਿ ਸਰਗਰਮੀ ਨਾਲ ਯੋਗਦਾਨ ਪਾਉਣ ਦਾ ਸੱਦਾ ਦਿੱਤਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ

ਨੇ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਦੀਆਂ ਪਹਿਲਕਦਮੀਆਂ ਨੂੰ ਵੀ ਉਜਾਗਰ ਕੀਤਾ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਉਦੇਸ਼ ਭਾਰਤੀ ਪ੍ਰਵਾਸੀਆਂ ਨੂੰ ਸਹੂਲਤ ਦੇਣਾ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਭਾਰਤ ਦੇ ਨੇੜੇ ਲਿਆਉਣਾ ਹੈ।

ਵਦਿਸ਼ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਥਾਈਲੈਂਡ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਮਹਾਮਹਿਮਿ ਜਨਰਲ ਪ੍ਰਯੁਤ ਚਾਨ-ਓ-ਚਾ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਮੋਦੀ ਦੀਆਂ ਨੀਜੀ ਸੁਭਕਾਮਨਾਵਾਂ ਦੱਸੀਆਂ। ਵਦਿਸ਼ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਭਾਰਤ-ਥਾਈਲੈਂਡ ਕੂਟਨੀਤਕ ਸਬੰਧਾਂ ਦੀ ਸਥਾਪਨਾ ਦੀ 75ਵੀਂ ਵਰ੍ਹੇਗੰਢ ਦੇ ਮੌਕੇ 'ਤੇ ਥਾਈ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਨੂੰ ਵੀ ਵਧਾਈ ਦੱਸੀ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਦੁਵੱਲੇ ਅਤੇ ਬਹੁਪੱਖੀ ਸਹਯੋਗ ਵੱਲੋਂ ਪ੍ਰਗਤੀ ਬਾਰੇ ਜਾਣੂ ਕਰਵਾਇਆ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਖੇਤਰੀ ਅਤੇ ਆਲਮੀ ਘਟਨਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਵੀ ਵਿਚਾਰ-ਵਟਾਂਦਰਾ ਕੀਤਾ।

ਵਦਿਸ਼ ਮੰਤਰੀ ਅਤੇ ਉਪ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਅਤੇ ਵਦਿਸ਼ ਮੰਤਰੀ ਮਹਾਮਹਿਮਿ ਸ਼੍ਰੀ ਡੌਨ ਪ੍ਰਮੁਦਵਨਿਈ ਨੇ ਸਾਂਝੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਨਵੇਂ ਬਣੇ ਅਥੈਸੀ ਨਵਿਸ ਅਤੇ ਰਹਿਾਇਸ਼ੀ ਕੰਪਲੈਕਸ ਦਾ ਉਦਘਾਟਨ ਕੀਤਾ।

ਵਦਿਸ਼ ਮੰਤਰੀ ਬੈਂਕਾਕ ਦੀ ਵੱਕਾਰੀ ਚੁਲਾਲੋਗਕੋਰਨ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਵੱਲੋਂ "ਹਦਿ -ਪ੍ਰਸ਼ਾਂਤ ਬਾਰੇ ਭਾਰਤ ਦਾ ਨਜ਼ਰੀਆ" ਵੱਲੋਂ 'ਤੇ ਜਨਤਕ ਭਾਸ਼ਣ ਦੱਸਿਆ। ਭਾਸ਼ਣ ਵੱਲੋਂ ਖੋਜਕਰਤਾਵਾਂ, ਵਦਿਵਾਨਾਂ, ਥਕਿ-ਟੈਕਾਂ ਅਤੇ ਵਦਿਆਰਥੀਆਂ ਸਮੇਤ ਥਾਈ ਅਕਾਦਮਿਕ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੇ ਭਰਪੂਰ ਸ਼ਰਿਕਤ ਕੀਤੀ। ਭਾਸ਼ਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਅਤੇ ਉੱਤਰ ਵੀ ਹੋਏ।

ਵਦਿਸ਼ ਮੰਤਰੀ ਦੀ ਥਾਈਲੈਂਡ ਫੇਰੀ ਦੌਰਾਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਥਾਈਲੈਂਡ ਦੇ ਡੀਪੀਐਮ ਅਤੇ ਵਦਿਸ਼ ਮੰਤਰੀ ਦੇ ਨਾਲ JCM ਦੇ ਸਹਿਮਤੀ ਪੱਤਰਾਂ 'ਤੇ ਹਸਤਾਖਰ ਕੀਤੇ, ਜੋ ਕੀ ਦੁਵੱਲੇ ਸਬੰਧਾਂ ਨੂੰ ਅੱਗੇ ਵਧਾਉਣ ਲਈ ਲਈ ਸੇਧ ਦੇਣਗੇ। ਦੋਵਾਂ ਮੰਤਰੀਆਂ ਨੇ (i) ਭਾਰਤੀ ਮੈਡੀਕਲ ਖੋਜ ਪ੍ਰੀਸ਼ਦ (ICMR) (ਭਾਰਤ) ਅਤੇ ਮੈਡੀਕਲ ਵਰਿਗਿਆਨ ਵਰਿਯਾਗ (DMS) (ਥਾਈਲੈਂਡ) ਵਚਿਕਾਰ ਸਹਿਤ ਅਤੇ ਮੈਡੀਕਲ ਖੋਜ ਸਹਯੋਗ ਬਾਰੇ ਸਮਝੌਤੇ (ii) ਪ੍ਰਸਾਰ ਭਾਰਤੀ (ਭਾਰਤ) ਅਤੇ ਥਾਈਲੈਂਡ ਦੀ ਥਾਈ ਪਬਲਿਕ ਬ੍ਰਾਡਕਾਸਟਿੰਗ ਸੇਵਾ ਵਚਿਕਾਰ ਪ੍ਰਸਾਰਣ ਬਾਰੇ ਸਹਯੋਗ ਲਈ ਸਮਝੌਤੇ ਤੇ ਦਸਤਖਤ ਕੀਤੇ।

ਨਵੀ ਦਲੀ

18 ਅਗਸਤ, 2022

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.